

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2010. január 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Minerva Kulturreisen GmbH kontra Finanzamt Freital

(C-31/10. sz. ügy)

(2010/C 100/27)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Minerva Kulturreisen GmbH.

Alperes: Finanzamt Freital.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 77/388/EGK irányelv ⁽¹⁾ 26. cikkében szereplő, „az utazási irodákra vonatkozó különös szabályozás” alkalmazandó-e arra az esetre, amikor az utazási iroda kizárólag operajegyeket értékesít, további szolgáltatás nélkül?

⁽¹⁾ A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

A Varhoven Kasatsionen sad (Bulgária) által 2010. január 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Toni Georgiev Semerdzhiev kontra Del-Pi-Krasimira Mancheva

(C-32/10. sz. ügy)

(2010/C 100/28)

Az eljárás nyelve: bolgár

A kérdést előterjesztő bíróság

Varhoven Kasatsionen sad

Az alapeljárás felei

Felperes: Toni Georgiev Semerdzhiev

Alperes: Del-Pi-Krasimira Mancheva

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Alkalmazandó-e a 90/314/EGK irányelv ⁽¹⁾ rendelkezései a Varhoven Kasatsionen sad második kollégiumának kereskedelmi ügyekben eljáró háromfős tanácsa előtt 222/2009. számon folyamatban lévő kereskedelmi jogi ügy alapját képező konkrét esetre?

2. Miként kell értelmezni a 90/314/EGK irányelv 2. cikke 1. pontjának c) alpontja szerinti „egyéb idegenforgalmi szolgáltatások” fogalmát, és e fogalom a szervezőnek a fogyasztó biztosítására vonatkozó kötelezettségét is felöleli-e?

— Mely kockázatokra kell fedezetet nyújtania a szervező és a biztosító között a fogyasztó javára kötött biztosítási szerződésnek?

— Milyen típusú biztosítást kell a szervező és a biztosító között a fogyasztó javára kötött biztosítási szerződésnek tartalmaznia, a szervezett utazási forma valamennyi résztvevőjének csoportos biztosítását vagy a szervezett utazási forma minden egyes résztvevőjének egyéni biztosítását?

3. Úgy kell-e értelmezni a szervezőnek a 90/314/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdése b) pontjának iv. alpontjában előírt azon kötelezettségét, hogy az utazás megkezdése előtt a fogyasztót el kell látnia a baleset esetén a segítségnyújtás — beleértve a hazaszállítást is — költségeinek fedezetét célzó biztosítási szerződés megkötésének lehetőségére vonatkozó információval, hogy az magában foglalja a szervező azon kötelezettségét, hogy a fogyasztóval a baleset esetén a segítségnyújtás — beleértve a hazaszállítást is — költségeinek fedezetét célzó egyéni biztosítást kössön?

4. Köteles-e a 90/314/EGK irányelv rendelkezései alapján az utazásszervező az utazás előtt az eredeti biztosítási kötvényt átadni a fogyasztónak?